

## Liste TAS

Stand am 1. Januar 2019 Swissmedic  
Die Fussnoten befinden sich am Ende des Dokuments.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Abri Herba	<i>Abrus cantoniensis</i> Hance	ji gu cao		p	D	
Abutili Semen	<i>Abutilon theophrastii</i> Medic.	qing ma zi		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
<i>Acanthopanax Cortex</i> ; ( <i>Eleutherococci gracilistylus Cortex</i> )	<i>Acanthopanax gracilistylus</i> W. W. Smith; <i>Eleutherococcus gracilistylus</i> (W. W. Smith) S.Y.Hu	wu jia pi		p	D	
<i>Acanthopanax senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis</i> ; ( <i>Eleutherococci senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis</i> )	<i>Acanthopanax senticosus</i> (Rupr. & Maxim.) Harms; <i>Eleutherococcus senticosus</i> (Rupr. & Maxim.) Maxim.	ci wu jia	wu jia shen	p	D	
<i>Achyranthis bidentatae Radix</i>	<i>Achyranthes bidentata</i> Blume	niu xi	tu niu xi; huai niu xi	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
<i>Achyranthis bidentatae Radix Praep</i>	<i>Achyranthes bidentata</i> Blume	niu xi (jiu zhi)	jiu niu xi	p	D	
<i>Aconiti kusnezoffii Radix Praep</i>	<i>Aconitum kusnezoffii</i> Rehb.	zhi cao wu		p	C*	Maximaldosierung 3 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. toxische Aconitum-Alkaloide, Grenzwerte beachten.
<i>Aconiti Radix Lateralis Praep</i> (Dan Fu Pian)	<i>Aconitum carmichaeli</i> Debx.	fu zi (dan fu pian)	dan fu pian	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. toxische Aconitum-Alkaloide, Grenzwerte beachten.
<i>Aconiti Radix Lateralis Praep</i> (Tang)	<i>Aconitum carmichaeli</i> Debx.	fu zi (tang)	pao fu pian	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. toxische Aconitum-Alkaloide, Grenzwerte beachten.
<i>Aconiti Radix Lateralis Praep</i>	<i>Aconitum carmichaeli</i> Debx.	fu zi		p	C*	Maximaldosierung 15 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. toxische Aconitum-Alkaloide, Grenzwerte beachten.
<i>Aconiti Radix Praep</i>	<i>Aconitum carmichaeli</i> Debx.	zhi chuan wu		p	C*	Maximaldosierung 3 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. toxische Aconitum-Alkaloide, Grenzwerte beachten.
<i>Acori calami Rhizoma</i>	<i>Acorus calamus</i> L. bestimmte Cytotypen; <i>Acorus calamus</i> L. var. <i>asiaticus</i> Pers.; <i>Acorus asiaticus</i> Nakai	zang chang pu	shui chang pu	p	C*	Nur vorbehandelt verwenden. Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip, enthält u.a. Asarone, Grenzwerte beachten.
<i>Acori tatarinowii Rhizoma</i>	<i>Acorus tatarinowii</i> Schott	shi chang pu	chang pu	p	C*	Nur vorbehandelt verwenden. Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip, enthält u.a. Asarone, Grenzwerte beachten.
<i>Adenophorae Radix</i>	<i>Adenophora stricta</i> Miq.; <i>Adenophora tetraphylla</i> (Thunb.) Fisch.	nan sha shen		p	D	
<i>Aesculi Semen</i>	<i>Aesculus chinensis</i> Bge.; <i>Aesculus chinensis</i> Bge. var. <i>chekiangensis</i> (Hu et Fang) Fang; <i>Aesculus wilsonii</i> Rehd.	suo luo zi		p	D	
<i>Agrimoniae Herba</i> ; ( <i>Agrimoniae pilosae Herba</i> )	<i>Agrimonia pilosa</i> Ledeb.	xian he cao		p	D	
<i>Agrimoniae pilosae Herba</i> siehe <i>Agrimoniae Herba</i>						

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Ailanthi Cortex	Ailanthus altissima (Mill.) Swingle	chun pi	chu pi; chun gen bai pi; chun bai pi; chun gen pi	p	D	
Ailanthi Cortex Praep	Ailanthus altissima (Mill.) Swingle	chun pi (fu chao)	fu chao chun pi	p	D	
Akebiae Fructus	Akebia quinata (Thunb.) Decne; Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz.; Akebia trifoliata (Thunb.) Koidz. var. australis (Diels) Rehd.	yu zhi zi	ba yue zha	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Alaun siehe Alumen						
Albiziae Cortex	Albizia julibrissin Durazz.	he huan pi		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Albiziae Flos	Albizia julibrissin Durazz.	he huan hua		p	D	
Alismatis Rhizoma	Alisma orientalis (Sam.) Juzep.	ze xie		p	D	
Alismatis Rhizoma Praep	Alisma orientalis (Sam.) Juzep.	ze xie (yan zhi)	yan ze xie	p	D	
Allii fistulosi Bulbus	Allium fistulosum L.	cong bai		p	D	
Allii macrostemonis Bulbus	Allium chinense G. Don; Allium macrostemon Bge.; Allium bakeri Regel	xie bai		p	D	
Allii tuberosi Semen	Allium tuberosum Rottler	jiu cai zi	jiu zi	p	D	
Allii tuberosi Semen Praep	Allium tuberosum Rottler	jiu cai zi (yan zhi)	yan jiu cai zi	p	D	
Alpiniae katsumadai Semen	Alpinia katsumadai Hayata	cao dou kou		p	D	
Alpiniae officinarum Rhizoma	Alpinia officinarum Hance	gao liang jiang		p	D	
Alpiniae oxyphyllae Fructus; (Alpiniae oxyphyllae Semen)	Alpinia oxyphylla Miq.	yi zhi	yi zhi ren	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Alpiniae oxyphyllae Fructus Praep	Alpinia oxyphylla Miq.	yi zhi (yan zhi)	yan yi zhi ren	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Alpiniae oxyphyllae Semen siehe Alpiniae oxyphyllae Fructus						
Alumen; (Alaun)	Potassium aluminum sulfate; AlK(SO4)2 x 12 H2O	bai fan	ming fan	m	C* nur extern	Nur externe Anwendung. Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Amomi Fructus	Amomum longiligulare T. L. Wu; A. villosum Lour var. xanthioides T. L. Wu (Syn. Amomum xanthioides Wall.; Amomum villosum Lour.	sha ren	suo sha	p	D	
Amomi Fructus rotundus; (Amomi krervanh Fructus)	Amomum compactum Soland ex Maton; Amomum krervanh Pirre ex Gagnep	dou kou	bai dou kou	p	D	
Amomi krervanh Fructus siehe Amomi Fructus rotundus						
Ampelopsis Radix	Ampelopsis japonica (Thunb.) Makino; Ampelopsis serjanaefoliae Bunge	bai lian		p	D	
Andrographitis Herba	Andrographis paniculata (Burm. f.) Nees	chuan xin lian		p	C*	Maximaldosierung 6-9 g; Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Anemarrhenae Rhizoma	Anemarrhena asphodeloides Bunge	zhi mu		p	D	
Anemarrhenae Rhizoma Praep	Anemarrhena asphodeloides Bunge	zhi mu (yan zhi)	yan zhi mu	p	D	
Angelicae dahuricae Radix	Angelica dahurica (Fisch. ex Hoffm.) Benth. & Hook. f.; Angelica dahurica var. formosana (Boiss.) Shan & Yuan	bai zhi		p	C*	Enthält u.a. Furanocoumarine
Angelicae pubescentis Radix	Angelica pubescens Maxim. F. biserrata Shan & Yuan	du huo		p	C*	Enthält u.a. Furanocoumarine
Angelicae sinensis Radix	Angelica sinensis (Oliv.) Diels	dang gui		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Enthält u.a. Furanocoumarine.
Angelicae sinensis Radix Praep	Angelica sinensis (Oliv.) Diels	dan gui (jiu zhi)	jiu dang gui	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Anisi stellati Fructus	Illicium verum Hook. F.	ba jiao hui xiang	da hui xiang	p	D	
Apocyni veneti Folium	Apocynum venetum L.	luo bu ma ye	ze qi ma; luo bu ma	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Aquilariae sinensis Lignum resinatum	Aquilaria sinensis (Lour.) Gilg	chen xiang		p	D	
Arcae Concha Praep; (Arcae Concha calcinata)	Arca granosa L.; Arca subcrenata Lischke; Arca inflata Reeve	duan wa leng zi	wa leng zi (duan)	m <sub>t</sub>	D	
Arcae Concha calcinata siehe Arcae Concha Praep						
Arctii Fructus	Arctium lappa L.	niu bang zi		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Arctii Fructus Praep	Arctium lappa L.	niu bang zi (qing chao)	chao niu bang zi	p	D	
Arecae Pericarpium	Areca catechu L.	da fu pi		p	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft. Enthält u.a. Arecolin, Grenzwerte beachten.
Arecae Semen	Areca catechu L.	bing lang	bing lang zi	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Enthält u.a. Arecolin, Grenzwerte beachten.
Arecae Semen Praep	Areca catechu L.	bing lang (qing chao)	jiao bing lang; chao bing lang	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Enthält u.a. Arecolin, Grenzwerte beachten.
Arisaematis Rhizoma	Arisaema amurense Maxim.; Arisaema heterophyllum Bl.; Arisaema erubescences (Wall.) Schott.	tian nan xing		p	C*	Nur vorbehandelt verwenden. Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil; enthält u.a. toxische Alkaloide, Grenzwerte beachten.
Arisaematis Rhizoma Praep	Arisaema amurense Maxim.; Arisaema erubescences (Wall.) Schott.; Arisaema heterophyllum Bl.	tian nan xing (zhi)	zhi tian nan xing	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil; enthält u.a. toxische Alkaloide, Grenzwerte beachten.
Armeniaca amarum Semen	Prunus armeniaca L.; Prunus sibirica L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.	ku xing ren	xing ren	p	C*	Nur vorbehandelt verwenden (gekocht und geschält). Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip. Enthält u.a. cyanogene Glykoside, Grenzwerte beachten.
Armeniaca amarum Semen Praep (Dan)	Prunus armeniaca L.; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.; Prunus sibirica L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne	ku xing ren (dan)	dan ku xing ren	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Armeniaca amarum Semen Praep (Qing Chao)	Prunus armeniaca L.; Prunus mandshurica (Maxim.) Koehne; Prunus armeniaca L. var. ansu Maxim.; Prunus sibirica L.	ku xing ren (qing chao)	chao ku xing ren	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Arnebiae Radix	Arnebia euchroma (Royle) Johnston.; Arnebia guttata Bunge	zi cao		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. Pyrrolizidinalkaloide, Grenzwerte beachten.
Artemisiae annuae Herba; (Artemisiae apiaceae Herba)	Artemisia annua L.	qing hao		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Artemisiae apiaceae Herba siehe Artemisiae annuae Herba						
Artemisiae argyi Folium	Artemisia argyi Levl. & Vant.	ai ye		p	D	
Artemisiae argyi Folium Praep	Artemisia argyi Levl. & Vant.	ai ye tan	cu ai tan; hei ai ye; ai ye (chao tan / cu)	p	D	
Artemisiae scopariae Herba	Artemisia capillaris Thunb.; Artemisia scoparia Waldst. et Kitab	yin chen	yin chen hao	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Asparagi Radix	Asparagus choichinchinensis (Lour.) Merr.; Asparagus lucidus Lindley	tian dong	tian men dong	p	D	
Asteris Radix	Aster tataricus L. f.	zi wan		p	D	
Asteris Radix et Rhizoma Praep	Aster tataricus L. f.	zi wan (mi zhi)	mi zi wan	p	D	
Astragali complanati Semen	Astragalus complanatus R. Br.	sha yuan zi	tong ji li	p	D	
Astragali complanati Semen Praep	Astragalus complanatus R. Br.	sha yuan zi (yan zhi)	yan sha yuan zi	p	D	
Astragali Radix	Astragalus membranaceus (Fisch.) Bge.; Astragalus membranaceus Bge var. mongholicus (Bge.) Hsiao	huang qi		p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Astragali Radix Praep	Astragalus membranaceus (Fisch.) Bge.; Astragalus membranaceus Bge var. mongholicus (Bge.) Hsiao	zhi huang qi (mi zhi)		p	D	
Atractylodis macrocephalae Rhizoma	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu		p	C*	Vorsicht in der Peripartalphase (uterusrelaxierend).
Atractylodis macrocephalae Rhizoma Praep (Chao)	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu (chao)	chao bai zhu	p	D	
Atractylodis macrocephalae Rhizoma Praep (Tu Chao)	Atractylodes macrocephala Koidz.	bai zhu (tu chao)	tu bai zhu	p	D	
Atractylodis Rhizoma	Atractylodis chinensis (DC) Koidz.; Atractylodis lancea (Thunb.) DC	cang zhu		p	D	
Atractylodis Rhizoma Praep	Atractylodis chinensis (DC) Koidz.; Atractylodis lancea (Thunb.) DC	cang zhu (fu chao)	fu chao cang zhu	p	D	
Aucklandiae Radix; (Saussureae lappae Radix)	Aucklandia lappa Decne.; Saussurea lappa (Decne.) C. B. Clarke; Saussurea costus (Falc.) Lipsch.) Clarke	mu xiang	guang mu xiang; yun mu xiang	p	D	
Aucklandiae Radix Praep	Aucklandia lappa Decne.; Saussurea costus (Falc.) Lipsch.) Clarke; Saussurea lappa (Decne.) C. B. Clarke	mu xiang (wei)	wei mu xiang	p	D	
Aurantii Fructus	Citrus aurantium L. und ihre kultivierten Varietäten	zhi qiao	zhi ke	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Aurantii Fructus Praep	Citrus aurantium L.	zhi qiao (fu chao)	fu chao zhi qiao	p	D	
Aurantii Fructus immaturus	Citrus aurantium L.; Citrus sinensis Osbeck	zhi shi		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Aurantii Fructus immaturus Praep	Citrus aurantium L.; Citrus sinensis Osbeck	zhi shi (fu chao)	fu chao zhi shi	p	D	
Bambusae Caulis in taeniam; (Bambusae Caulis in taeniis)	Bambusa tuldoidea Munro; Sinocalamus beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens P.F. Li; Phyllostachys nigra (Lodd) Mungro var. henonis Stapf	zhu ru		p	D	
Bambusae Caulis in taeniam Praep	Bambusa tuldoidea Munro; Phyllostachys nigra (Lodd) Mungro var. henonis Stapf; Sinocalamus beecheyanus (Munro) McClure var. pubescens P.F. Li	zhu ru (jiang zhi zhi)	jiang zhu ru	p	D	
Bambusae Caulis in taeniis siehe Bambusae Caulis in taeniam						
Bambusae Concretio silicea	Bambusa textilis McClure; Schyzostachyum chinense Rendle	tian zhu huang		p	D	
Baphicacanthi cusiae Rhizoma et Radix	Baphicacanthus cusia Bremek.	nan ban lan gen		p	D	
Belamcandae Rhizoma	Belamcanda chinensis (L.) DC	she gan		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Benincasae Exocarpium	Benincasa hispida (Thunb.) Cogn.	dong gua pi		p	D	
Benzoinum	Styrax tonkinensis Pierre	an xi xiang		p	D	Maximaldosierung 1.5 g (pulverisiertes Harz).
Biotae orientalis Cacumen siehe Platycladi Cacumen						
Biotae orientalis Cacumen siehe Platycladi Cacumen Praep						
Bistortae Rhizoma; (Polygoni bistortae Rhizoma)	Polygonum bistorta L.	quan shen	cao he che; chong lou	p	D	Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen. Enthält u.a. Anthrachinone, Grenzwerte beachten.
Bletillae Rhizoma	Bletilla striata (Thunb.) Reichb.	bai ji		p	D	
Bolbostemmae Rhizoma	Bolbostemma paniculatum (Maxim.) Franquet.	tu bei mu		p	D nur extern	Nur externe Anwendung.
Borneolum (d-Borneolum)	Cinnamomum camphora (L.) Presl.	tian ran bing pian	mei pian	p	B; C* nur extern	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Broussonetiae Fructus	Broussonetiae papyrifera (L.) Vent.	chu shi zi		p	D	
Bruceae Fructus	Brucea javanica (L.) Merr.	ya dan zi	ku shen zi	p	C* nur extern	Nur externe Anwendung; Maximaldosierung 2 g als Pulver; 30 Samen; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. cytotoxisches Bruceantin, Grenzwerte beachten.
Buddlejae Flos	Buddleja officinalis Maxim.	mi meng hua		p	D	
Bupleuri Radix	Bupleurum chinense DC.; Bupleurum scorzonerifolium Willd.	chai hu	bei chai hu	p	D	
Bupleuri Radix Praep	Bupleurum chinense DC.; Bupleurum scorzonerifolium Willd.	chai hu (cu zhi)	cu chai hu	p	D	
Calamina Praep siehe Galamina Praep						
Calcitum	Calcitum (Ca-CO3)	fang jie shi		m	D	
Camelliae Folium	Camellia sinensis (O.) Ktze.	cha ye	lu cha	p	D	
Camphora	Cinnamomum camphora (L.) Presl.	zhang nao	long nao	p	B; D nur extern	Nur externe Anwendung.
Canarii Fructus	Canarium album Raeusch	qing guo	gan lan	p	D	
Canavaliae Semen	Canavalia gladiata (Jacq.) DC.	dao dou		p	D	
Cannabis Semen siehe Cannabis Fructus						
Cannabis Fructus; (Cannabis Semen)	Cannabis sativa L.	huo ma ren	ma zi ren	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Cannabis Fructus Praep; (Cannabis Semen Praep)	Cannabis sativa L.	huo ma ren (qing chao)	chao huo ma ren	p	D	
Cannabis Semen Praep siehe Cannabis Fructus Praep						
Carpesii abrotanoidis Fructus	Carpesium abrotanoides L.	he shi	bei he shi	p	D	
Carthami Flos	Carthamus tinctorius L.	hong hua		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Antikoagulierende Wirkung, additive Effekte u.a. mit Warfarin.
Caryophylli Flos	Eugenia caryophyllata Thunb.	ding xiang		p	C*	Maximaldosierung 3 g; kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Cassiae Semen	Cassia obtusifolia L.; Cassia tora L.	jue ming zi	cao jue ming	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen. Enthält u.a. Anthrachinone, Grenzwerte beachten.
Catechu	Acacia catechu (L.) Willd.	er cha	hai er cha; a xian yao	p	D	
Celosiae cristatae Flos	Celosia cristata L.	ji guan hua		p	D	
Celosiae cristatae Flos Praep	Celosia cristata L.	ji guan hua (chao tan)	ji guan hua tan	p	D	
Celosiae Semen	Celosia argentea L.	qing xiang zi		p	D	
Centellae Herba	Centella asiatica (L.) Urban	ji xue cao	han ke cao; zhi xue cao	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Centipediae Herba	Centipeda minima (L.) A. Braun & Aschers	e bu shi cao	shi hu sui	p	D	
Chaenomeles Fructus	Chaenomeles speciosa (Sweet) Nakai	mu gua		p	D	
Changii Radix	Changium smyrnioides Wolf.	ming dang shen		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Chebulae Fructus	Terminalia chebula Retz.; Terminalia chebula Retz. var. tomentella Kurt.	he zi		p	D	
Chrysanthemi Flos	Chrysanthemum morifolium Ramat.; Dendranthema morifolium (Ramat.) Tzvel.	ju hua		p	D	
Chrysanthemi indicis Flos	Chrysanthemum indicum L.; Dendranthema indicum	ye ju hua	jin ju hua	p	D	
Chuanxiong Rhizoma	Ligusticum chuanxiong Hort.	chuan xiong		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Cibotii Rhizoma	Cibotium barometz (L.) J. Sm.	gou ji		p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Cibotii Rhizoma Praep	Cibotium barometz (L.) J. Sm.	gou ji (tang)	tang gou ji	p	D	
Cimicifugae Rhizoma	Cimicifuga dahurica (Turcz.) Maxim.; Cimicifuga heracleifolia Komar.; Cimicifuga foetida L.	sheng ma		p	D	
Cinnamomi cassiae Cortex siehe Cinnamomi Cortex						
Cinnamomi Cortex; (Cinnamomi cassiae Cortex)	Cinnamomum cassia Presl.	rou gui	gui xin; guan gui	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Cinnamomi Ramulus	Cinnamomum cassia Presl.	gui zhi		p	D	
Cirsii Herba	Cirsium setosum (Willd.) MB.; Cephalanoplos setosum (MB.) Kitam.; Cephalanoplos segetum (Bge) Kitam.; C. segetum Bge	xiao ji		p	D	
Cirsii Herba Praep	Cirsium setosum (Willd.) MB.; Cephalanoplos segetum (Bge) Kitam.; Cephalanoplos setosum (MB.) Kitam.; C. segetum Bge	xiao ji (chao tan)	jiao ji tan	p	D	
Cirsii japonici Herba	Cirsium japonicum DC.; Cirsium japonicum DC. var. australe Kitam	da ji	da xiao ji	p	D	
Cirsii japonici Herba Praep	Cirsium japonicum DC.; Cirsium japonicum DC. var. australe Kitam	da ji (chao tan)	da ji tan	p	D	
Cistanchis Herba	Cistanche deserticola Y. C. Ma	rou cong rong		p	D	
Cistanchis Herba Praep	Cistanche deserticola Y. C. Ma	rou cong rong (jiu dun / jiu zheng)	jiu cong rong	p	D	
Citri Fructus	Citrus medica L.; Citrus wilsonii Tanaka	xiang yuan		p	D	
Citri grandis Exocarpium	Citrus grandis (L.) Osbeck; Citrus grandis 'Tomentosa'	hua ju hong		p	D	
Citri reticulatae Pericarpium	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	chen pi	ju pi; guang chen pi	p	D	
Citri reticulatae Pericarpium viride	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	qing pi		p	D	
Citri reticulatae Pericarpium viride Praep	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	qing pi (cu zhi)	cu qing pi	p	D	
Citri reticulatae Semen	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	ju he		p	D	
Citri reticulatae Semen Praep	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	ju he (yan zhi)	yan ju he	p	D	
Citri rubrum Exocarpium	Citrus reticulata Blanco und ihre Kultivare	ju hong		p	D	
Citri sarcodactylis Fructus	Citrus medica L. var. sarcodatylus Swingle	fo shou	fo shou gan	p	D	
Clematidis armandii Caulis	Clematis armandii Franch.; Clematis montana Buch.-Ham.	chuan mu tong	mu tong (chuan)	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Clematidis Radix	Clematis chinensis Osbeck; Clematis mandshurica Rupr.; Clematis hexapetala Pall.	wei ling xian		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Cnidii Fructus	Cnidium monnieri (L.) Cuss.	she chuang zi		p	D	
Codonopsis Radix	Codonopsis pilosula (Franch.) Nannf.; Codonopsis pilosula Nannf var. modesta (Nannf.) L.T. Shen; Codonopsis tangshen Oliv.	dang shen		p	D	
Coicis Semen	Coix lachryma-jobi L. var. ma-yuen (Roman.) Stapf	yi yi ren	yi ren	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Coicis Semen Praep	Coix lachryma-jobi L. var. ma-yuen (Roman.) Stapf	yi yi ren (fu chao)	fu chao yi yi ren	p	D	
Commelinae Herba	Commelina communis L.	ya zhi cao		p	D	
Coptidis Rhizoma	Coptis chinensis Franch.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao; Coptis teeta Wall.	huang lian		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Enthält u.a. Berberin.
Coptidis Rhizoma Praep (jiang zhi zhi)	Coptis chinensis Franch.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao; Coptis teeta Wall.	huang lian (jiang zhi zhi)	jiang huang lian	p	D	
Coptidis Rhizoma Praep (jiu zhi)	Coptis chinensis Franch.; Coptis teeta Wall.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao	huang lian (jiu zhi)	jiu huang lian	p	D	
Coptidis Rhizoma Praep (yu)	Coptis chinensis Franch.; Coptis teeta Wall.; Coptis deltoidea C. Y. Cheng et Hsiao	huang lian (yu)	yu huang lian	p	D	
Coriolus	Trametes versicolor (L.) Lloyd; Coriolus versicolor (L. ex Fr.) Quel	yun zhi		p	D	
Corni Fructus	Cornus officinalis Sieb. et Zucc.	shan zhu yu	shan you rou	p	D	
Corni Fructus Praep	Cornus officinalis Sieb. et Zucc.	shan zhu yu (jiu dun / jiu zheng)	jiu yu rou	p	D	
Corydalis decumbentis Rhizoma	Corydalis decumbens (Thunb.) Pers.	xia tian wu		p	D	
Corydalis Rhizoma	Corydalis yanhusuo W. T. Wang; C. turtschaninovii Bess f. yanhusuo Y. H. Chou & C.C. Hsü; Corydalis bulbosa DC.	yan hu suo	yuan hu	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Corydalis Rhizoma Praep	Corydalis yanhusuo W. T. Wang; C. turtschaninovii Bess f. yanhusuo Y. H. Chou & C.C. Hsü; Corydalis bulbosa DC.	yan hu suo (cu zhi / cu zhu)	cu yan hu suo	p	D	
Crataegi Fructus	Crataegus pinnatifida Bge.; Crataegus pinnatifida Bge. var. major N. E. Br.	shan zha		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Crataegi Fructus Praep	Crataegus pinnatifida Bge.; Crataegus pinnatifida Bge. var. major N. E. Br.	shan zha (qing chao)	chao shan zha; jiao shan zha	p	D	
Cremastrae seu Pleiones Pseudobulbus ; (Pseudobulbus Shancigu nicht zulässig)	Cremastra appendiculata (D. Don) Makino; Pleione bulbocodioides (Franch.) Rolfe; Pleyone yunnanensis Rolfe	shan ci gu	mao ci gu	p	B; D nur extern	Nur externe Anwendung. Einnahme in Abgabekategorie B mit Maximaldosierung 9 g.
Curculiginis Rhizoma	Curculigo orchiodes Gaertn.	xian mao		p	C*	Maximaldosierung 12 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen.
Curcuma longae Rhizoma	Curcuma longa L.	jiang huang		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Curcuma Radix	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee & C. F. Liang; Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Veleton; Curcuma longa L.; Curcuma wenyujin Y.H. Chen et C. Ling	yu jin	gui yu jin; huang si yu jin; lü si yu jin	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Curcuma Rhizoma	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Veleton	e zhu		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Curcuma Rhizoma Praep	Curcuma kwangsiensis S. G. Lee et C. F. Liang; Curcuma phaeocaulis Veleton	e zhu (cu zhu)	cu e zhu	p	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Curcuma wenyujin Rhizoma	Curcuma wenyujin Y. H. Chen & C. Ling	pian jiang huang		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Cuscutae Semen	Cuscuta chinensis Lam.	tu si zi		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Cuscutae Semen Praep	Cuscuta chinensis Lam.	tu si zi (yan zhi)	yan tu si zi	p	D	
Cyathulae Radix	Cyathula officinalis Kuan	chuan niu xi		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Cyathulae Radix Praep	Cyathula officinalis Kuan	chuan niu xi (jiu zhi)	jiu chuan niu xi	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Cynanchi atrati Radix et Rhizoma	Cynanchum atratum Bge.; Cynanchum versicolor Bge.	bai wei		p	D	
Cynanchi paniculati Radix et Rhizoma	Cynanchum paniculatum (Bge.) Kitag.	xu chang qing		p	D	
Cynanchi stauntonii Rhizoma et Radix	Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand.- Mazz.; Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Lévl.	bai qian		p	D	
Cynanchi stauntonii Rhizoma et Radix Praep	Cynanchum glaucescens (Decne.) Hand.- Mazz.; Cynanchum stauntonii (Decne.) Schltr. ex Lévl.	bai qian (mi zhi)	mi bai qian	p	D	
Cynomorii Herba	Cynomorium songaricum Rupr.	suo yang		p	D	
Cyperi Rhizoma	Cyperus rotundus L.	xiang fu	xiang fu zi	p	C*	Vorsicht in der Peripartalphase (uterusrelaxierend).
Cyperi Rhizoma Praep	Cyperus rotundus L.	xian fu (cu zhi)	cu xiang fu	p	D	
Dalbergiae odoriferae Lignum	Dalbergia odorifera T. Chen	jiang xiang		p	D	
Dendrobii Herba	Dendrobium candidum Wall. ex Lindl.; Dendrobium loddigesii Rolfe.; Dendrobium chrysanthum Wall.; Dendrobium lindleyanum Griff.; Dendrobium fimbriatum Hook. var. oculatum Hook.; Dendrobium nobile Lindl.	shi hu		p	D	
Descurainiae Semen siehe Lepidii Semen						
Descurainiae Semen Praep siehe Lepidii Semen Praep						
Desmodii styracifolii Herba	Desmodium styracifolium (Osb.) Merr.	guang jin qian cao		p	D	
Dianthi Herba	Dianthus chinensis L.; Dianthus superbus L.	qu mai		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Dichroae Radix	Dichroa febrifuga Lour.	chang shan		p	C*	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Dichroae Radix Praep	Dichroa febrifuga Lour.	chang shan (qing chao)	chao chang shan	p	D	
Dictamni Cortex	Dictamnus dasycarpus Turcz.	bai xian pi		p	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft. Toxische Pflanzenart/- gattung/-teil; Hepatotoxizität vermutet.
Dioscoreae hypoglauciae Rhizoma	Dioscorea hypoglauca Palibin	fen bi xie	fen bei xie	p	D	
Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma siehe Dioscoreae Rhizoma						
Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma Praep siehe Dioscoreae Rhizoma Praep						
Dioscoreae Rhizoma; (Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma)	Dioscorea oppositifolia L.	shan yao		p	D	
Dioscoreae Rhizoma Praep; (Dioscoreae oppositifoliae Rhizoma Praep)	Dioscorea oppositifolia L.	shan yao (fu chao)	fu chao shan yao	p	D	
Dioscoreae septemlobae Rhizoma	Dioscorea futschauensis Uline ex R. Kunth; Dioscorea septemloba Thunb.	mian bi xie		p	D	
Dipsaci Radix	Dipsacus asperoides C. Y. Cheng & T. M. Al; Dipsacus asper Wall.	xu duan	chuan duan	p	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Dipsaci Radix Praep (Jiu Zhi)	Dipsacus asperoides C. Y. Cheng & T. M. Al; Dipsacus asper Wall.	xu duan (jiu zhi)	jiu xu duan	p	D	
Dipsaci Radix Praep (Yan Zhi)	Dipsacus asperoides C. Y. Cheng & T. M. Al; Dipsacus asper Wall.	xu duan (yan zhi)	yan xu duan	p	D	



Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Dolichoris Semen album siehe Lablab Semen album						
Draconis Sanguis	Daemonorops draco Blume	xue jie		p	C*	Maximaldosierung 2 g (pulverisiertes Harz); Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Drynariae Rhizoma	Drynaria fortunei (Kze.) J. Sm.	gu sui bu		p	D	
Drynariae Rhizoma Praep	Drynaria fortunei (Kze.) J. Sm.	gu sui bu (tang)	tang gu sui bu	p	D	
Dryopteridis crassirhizomae Rhizoma	Dryopteris crassirhizoma Nakai	mian ma guan zhong	dong bei guan zhong; guan zhong	p	C*	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip.
Dryopteridis crassirhizomae Rhizoma Praep	Dryopteris crassirhizoma Nakai	mian ma guan zhong (chao tan)	dong bei guan zhong tan; guan zhong tan	p	C*	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip.
Echinopsis Radix	Echinops grijsii Hance; Echinops latifolius Tausch.	yu zhou lou lu		p	D	
Ecliptae Herba	Eclipta prostrata L.	mo han lian	han lian cao	p	D	
Eleutherococci gracilistylis Cortex siehe Acanthopanacis Cortex						
Eleutherococci senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis siehe Acanthopanacis senticosi Radix et Rhizoma seu Caulis						
Elsholtziae Herba siehe Moslae Herba						
Ephedrae Herba	Ephedra equisetina Bge.; Ephedra sinica Stapf; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey	ma huang		p	C*	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip.
Ephedrae Herba Praep	Ephedra equisetina Bge.; Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; Ephedra sinica Stapf	zhi ma huang	mi ma huang	p	C*	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip.
Ephedrae Radix et Rhizoma	Ephedra intermedia Schrenk et C. A. Mey; E. equisetina; Ephedra sinica Stapf	ma huang gen		p	C*	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Epimedii Herba	Epimedium koreanum Nakai; E. sagittatum (Sieb et Zucc.) Maxim. (Syn. Epimedium sinense Sieb.); E. pubescens Maxim.; E. wushanense T. S. Ying; Epimedium brevicornum Maxim.	yin yang huo	xian ling pi	p	D	
Epimedii Herba Praep	Epimedium koreanum Nakai; E. wushanense T. S. Ying; E. pubescens Maxim.; Epimedium brevicornum Maxim.; E. sagittatum (Sieb et Zucc.) Maxim. (Syn. Epimedium sinense Sieb.)	yin yang huo (you zhi)	zhi yin yang huo	p	D	
Equiseti hiemalis Herba	Equisetum hiemale L.	mu zei		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Eriobotryae Folium	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.	pi pa ye		p	D	
Eriobotryae Folium Praep	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.	pi pa ye (mi zhi)	mi pi pa ye	p	D	
Eriocauli Flos	Eriocaulon buergerianum Koerniche	gu jing cao		p	D	
Erodii Herba; (Geranii Herba)	Erodium stephanianum Willd.; Geranium carolinianum L.; Geranium wilfordii Maxim.	chang zui lao guan cao		p	D	
Eucommiae Cortex	Eucommia ulmoides Oliv.	du zhong		p	D	
Eucommiae Cortex Praep	Eucommia ulmoides Oliv.	du zhong (yan zhi)	yan du zhong	p	D	
Eupatorii Herba	Eupatorium fortunei Turcz.	pei lan		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzengattung; enthält u.a. Pyrrolizidinalkaloide, Grenzwerte beachten.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Euryales Semen	Euryale ferox Salisb.	qian shi		p	D	
Euryales Semen Praep	Euryale ferox Salisb.	qian shi (fu chao)	fu chao qian shi	p	D	
Evodiae Fructus	Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth.; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. officinalis (Dode) Huang; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. bodinieri (Dode) Huang	wu zhu yu		p	C*	Nur vorbehandelt verwenden. Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil; enthält u.a. Sinephrin.
Evodiae Fructus Praep	Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth.; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. bodinieri (Dode) Huang; Evodia rutaecarpa (Juss.) Benth. var. officinalis (Dode) Huang	wu zhu yu (zhi)	zhi wu zhu yu	p	D	
Farfarae Flos	Tussilago farfara L.	kuan dong hua		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Pyrrolizidinalkaloide, Grenzwerte beachten.
Farfarae Flos Praep	Tussilago farfara L.	kuan dong hua (mi zhi)	mi kuan dong hua	p	C*	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Pyrrolizidinalkaloide, Grenzwerte beachten.
Ferrum sulfiticum siehe Pyritum						
Fluoritum	Fluoritum	zi shi ying		m	D	
Fluoritum Praep	Fluoritum	zi shi ying (ming duan)	cu duan zi shi ying	m	D	
Foeniculi Fructus	Foeniculum vulgare Mill.	xiao hui xiang	hui xiang	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Enthält u.a. Estragol und Fenchon, Grenzwerte beachten.
Foeniculi Fructus Praep	Foeniculum vulgare Mill.	xiao hui xiang (yan zhi)	yan xiao hui xiang	p	D	
Forsythiae Fructus	Forsythia suspensa (Thunb.) Vahl.	lian qiao		p	D	
Fraxini Cortex	Fraxinus chinensis Roxb.; Fraxinus stylosa Lingelsh.; Fraxinus szaboana Lingelsh.; Fraxinus rhynchophylla Hance	qin pi		p	D	
Fritillariae cirrhosae Bulbus	Fritillaria cirrhosa D. Don; Fritillaria delawayi Franch.; Fritillaria przewalskii Maxim.; Fritillaria unibracteata Hsiao & K.C. Hsia	chuan bei mu	bei mu (chuan)	p	C*	Maximaldosierung 9 g (maximal 2 g Rohdrogenpulver im Dekokt).
Fritillariae thunbergii Bulbus	Fritillaria thunbergii Miq.	zhe bei mu	bei mu (zhe)	p	D	
Galamina Praep; (Calamina Praep)	Smithsonitum	lu gan shi (ming duan / shui fei)	duan lu gan shi	m	D nur extern	Nur externe Anwendung.
Galangae Fructus	Alpinia galanga Willd.	hong dou kou		p	D	
Ganoderma	Ganoderma lucidum (Leyss. ex Fr. Karst; Ganoderma sinensis Zhao; Xu et Zhang.	ling zhi	hong ling zhi	p	D	
Gardeniae Fructus	Gardenia jasminoides Ellis; Gardenia florida L.	zhi zi	shan zhi zi	p	D	
Gardeniae Fructus Praep	Gardenia jasminoides Ellis; Gardenia florida L.	zhi zi (qing chao)	chao zhi zi; jiao zhi zi	p	D	
Gastrodiae Rhizoma	Gastrodia elata Bl.	tian ma		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Gentianae macrophyllae Radix	Gentiana dahurica Fisch.; Gentiana dahurica Fisch.; Gentiana crassicaulis Duthie ex Burkill; Gentiana macrophylla Pall.; Gentiana straminea Maxim.	qin jiao		p	D	
Gentianae Radix	Gentiana manshurica Kitag.; Gentiana rigescens Franch.; Gentiana scabra Bunge.; Gentiana triflora Pall.	long dan	long dan cao	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Geranii Herba siehe Erodii Herba						
Ginkgo Folium	Ginkgo biloba L.	yin xing ye	bai guo ye; yin guo ye	p	D	
Ginkgo Semen	Ginkgo biloba L.	bai guo	yin guo; bai guo ren; yin xing	p	C*	Nur vorbehandelt verwenden. Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen.
Ginkgo Semen Praep	Ginkgo biloba L.	bai guo (qing chao)	chao bai guo ren	p	D	
Ginseng Folium; (Panacis ginseng Folium)	Panax ginseng C. A. Mey	ren shen ye		p	D	
Ginseng Radix; (Panacis ginseng Radix)	Panax ginseng C. A. Mey	ren shen		p	D	
Glechomae Herba	Glechoma longituba (Nakai) Kupr.	lian qian cao		p	D	
Gleditsiae Fructus abnormalis	Gleditsia sinensis Lam.; Gleditsia officinalis Hemsl.	zhu ya zao	zao jiao, da zao jiao	p	C*	Maximaldosierung 1.5 g (getrocknetes Drogenpulver); kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Gleditsiae sinensis Fructus siehe Gleditsiae Fructus abnormalis						
Gleditsiae Spina	Gleditsia sinensis Lam.; Gleditsia officinalis Hemsl.	zao jiao ci		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Glehniae Radix	Glehnia littoralis Fr. Schmidt ex Miq.	bei sha shen	sha shen (bei)	p	D	
Glycyrrhizae Radix	Glycyrrhiza glabra L.; Glycyrrhiza uralensis Fisch.; Glycyrrhiza inflata Bat.	gan cao		p	D	Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen in hoher Dosierung; enthält u.a. Glycyrrhizinsäure.
Glycyrrhizae Radix et Rhizoma Praep	Glycyrrhiza glabra L.; Glycyrrhiza uralensis Fisch.; Glycyrrhiza inflata Bat.	zhi gan cao (mi zhi)		p	D	Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen in hoher Dosierung; enthält u.a. Glycyrrhizinsäure.
Granati Pericarpium; (Punicae granati Pericarpium)	Punica granatum L.	shi liu pi		p	D	
Granati Pericarpium Praep	Punica granatum L.	shi liu pi (chao tan)	shi liu pi tan	p	D	
Gypsum fibrosum	Calcium sulfate; Calcii sulfas dihydricus	shi gao		m	D	
Gypsum fibrosum Praep	Calcium sulfate	duan shi gao (ming duan)		m	D nur extern	Nur externe Anwendung.
Haematitum	Hämatit	zhe shi	dai zhe shi	m	D	Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen.
Haematitum Praep	Hämatit	zhe shi (duan cui)	duan zhe shi	m	D	
Haliotidis Concha Praep	Haliotis asinina Linnaeus; Haliotis laevigata (Donovan); Haliotis discus hannai Ino; Haliotis diversicolor Reeve; Haliotis ruber (Leach); Haliotis ovina Gmelin	duan shi jue ming	shi jue ming (duan)	m <sub>t</sub>	D	
Halloysitum rubrum	Halloysitum	chi shi zhi		m	D	
Halloysitum rubrum Praep	Halloysitum	chi shi zhi (ming duan)	duan chi shi zhi	m	D	
Hedysari Radix Praep	Halloysitum	zhi hong qi		p	D	
Hippophae Fructus	Hippophae rhamnoides L.	sha ji		p	D	
Homalomenae Rhizoma	Homalomena occulta (Lour.) Schott; Homalomena tonkinensis Engler; H. cochinchinensis Engl.	qian nian jian		p	D	
Hordei Fructus germinatus	Hordeum vulgare L.	mai ya		p	D	
Hordei Fructus Germinatus Praep	Hordeum vulgare L.	mai ya (qing chao)	jiao ma ya; chao mai ya	p	D	
Houttuyniae Herba	Houttuynia cordata Thunb.	yu xing cao		p	D	
Illicis cornutae Folium	Ilex cornuta Lindl. et Paxt.	gou gu ye	ku ding cha	p	D	
Imperatae Rhizoma	Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb	bai mao gen	mao gen	p	D	
Imperatae Rhizoma Praep	Imperata cylindrica Beauv. var. major (Nees) C. E. Hubb	bai mao gen (chao tan)	mao gen tan	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Indigo naturalis	Baphicacanthus cusia (Nees.) Bremek; Polygonum tinctorium Ait.; Isatis indigotica Fort.	qing dai		p	C*	Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen. Enthält je nach Ausgangsart u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Inulae Flos	Inula britannica L. ; Inula japonica Thunb.	xuan fu hua		p	D	
Inulae Flos Praep	Inula britannica L. ; Inula japonica Thunb.	xuan fu hua (mi zhi)	mi xuan fu hua	p	D	
Inulae Herba	Inula japonica Thunb.; Inula linariifolia Turcz	jin fei cao		p	D	
Inulae Radix	Inula helenium L.	tu mu xiang		p	D	
Isatidis Folium	Isatis indigotica Fort.	da qing ye		p	D	
Isatidis Radix	Isatis indigotica Fort.; Isatis tinctoria L.	ban lan gen		p	D	
Juglandis Semen	Juglandis regia L.	he tao ren	hu tao rou	p	D	
Jujubae Fructus	Ziziphus jujuba Mill.	da zao		p	D	
Junci Medulla	Juncus effusus L.	deng xin cao		p	D	
Junci Medulla Praep	Juncus effusus L.	deng xin cao (duan tan)	deng xin tan	p	D	
Kaki Calyx	Diospyros kaki Thunb.	shi di		p	D	
Kochiae Fructus	Kochia scoparia (L.) Schrad.	di fu zi		p	D	
Lablab Semen album; (Dolichoris Semen album)	Dolichos lablab L.	bai bian dou	bian dou (bai); bian dou	p	D	
Lablab Semen Album Praep	Dolichos lablab L.	bai bian dou (qing chao)	chao bai bian dou	p	D	
Laminariae Thallus seu Ecklonia Thallus	Ecklonia kurome Okam.; Laminaria japonica Aresch.	kun bu		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Enthält u.a. Iod.
Lapis Chloriti	Biotite schist; Mica carbonate schistby chloritization	qing meng shi		m	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Lapis Chloriti Praep	Biotite schist; Mica carbonate schistby chloritization	qing meng shi (ming duan)	duan qing meng shi	m	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Lasiosphaera seu Calvatia	Calvatia gigantea (Batsch ex Pers.) Lloyd.; Lasiosphaera fenzlii Reich.; Calvatia lilacina (Mont. et Ber.) Lloyd.	ma bo		p	D	
Ledebouriellae divaricatae Radix siehe Saposhnikoviae Radix						
Leonuri Fructus	Leonurus japonicus Houtt.; Leonurus heterophyllus Sweet	chong wei zi	huang wei zi; xiao hu ma	p	C*	Maximaldosierung 15 g; enthält u.a. Leonurin und Stachydrin.
Leonuri Fructus Praep	Leonurus japonicus Houtt.; Leonurus heterophyllus Sweet	chong wei zi (qing chao)	chao chong wei zi	p	D	
Leonuri heterophylli Herba siehe Leonuri japonici Herba						
Leonuri japonici Herba; (Leonuri heterophylli Herba)	Leonurus japonicus Houtt.; Leonurus sibiricus L.; Leonurus heterophyllus Sweet	yi mu cao		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Lepidii Semen; (Descurainiae Semen)	Lepidium apetalum Willd.; Descurainia sophia (L.) Schur	ting li zi		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Lepidii Semen Praep; (Descurainiae Semen Praep)	Lepidium apetalum Willd.; Descurainia sophia (L.) Schur	ting li zi (qing chao)	chao ting li zi	p	D	
Ligustici Rhizoma et Radix	Ligusticum jeholense Nakai & Kitag; Ligusticum sinense Oliv.	gao ben		p	D	
Ligustri lucidi Fructus	Ligustrum lucidum Ait.	nü zhen zi		p	D	
Ligustri lucidi Fructus Praep	Ligustrum lucidum Ait.	nü zhen zi (jiu dun / jiu zheng)	jiu nü zhen zi	p	D	
Lilii Bulbus	Lilium brownii F.E. Brown var. viridulum Baker; Lilium lancifolium Thunb.; Lilium pumilum DC.	bai he		p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Lilii Bulbus Praep	Lilium brownii F.E. Brown var. viridulum Baker; Lilium pumilum DC.; Lilium lancifolium Thunb.	bai he (mi zhi)	mi bai he	p	D	
Limonitum	Limonitum	yu yu liang yu liang shi	yu liang shi; tai yi yu liang; yu yu liang; wu ming yi	m	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Limonitum Praep	Limonitum	yu yu liang (dan cui)	duan yu yu liang	p	D	
Linderae Radix	Lindera aggregata (Sims) Kosterm.; Lindera strychnifolia (Sieb. & Zucc.) Vill.	wu yao		p	D	Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen.
Liquidambaris Fructus	Liquidambar formosana Hance	lu lu tong		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Litchi Semen	Litchi chinensis Sonn.	li zhi he		p	D	
Litchi Semen Praep	Litchi chinensis Sonn.	li zhi he (yan zhi)	yan li zhi he	p	D	
Litsea Fructus	Litsea cubeba (Lour.) Pers.	bi cheng qie		p	D	
Lobeliae chinensis Herba	Lobelia chinensis Lour.; Lobelia radicans Thunb.	ban bian lian		p	C*	Maximaldosierung 9 g; enthält u.a. Lobelin.
Longan Arillus	Dimocarpus longan Lour.; Euphoria longan (Lour.) Steud.	long yan rou		p	D	
Lonicerae Caulis	Lonicera japonica Thunb.	ren dong teng		p	D	
Lonicerae Flos	Lonicera confusa (Sweet) DC; Lonicera macranthoides Hand.-Mazz.; Lonicera hypoglauca Miq.	shan yin hua	tu yin hua	p	D	
Lonicerae japonicae Flos	Lonicera japonica Thunb.	jin yin hua		p	D	
Lophateri Herba	Lophaterum gracile Brongn.	dan zhu ye	zhu ye	p	D	
Loranthi Herba siehe Taxilli Herba						
Luffae Fructus Retinervus	Luffa cylindrica (L.) Roem.	si gua luo		p	D	
Lycii Cortex	Lycium barbarum L.; Lycium chinense Mill.; Lycium barbarum L.	di gu pi		p	D	
Lycii Fructus	Lycium barbarum L.	Gou Qi Zi		p	D	
Lycopi Herba	Lycopus lucidus Turcz. var. hirtus Regel	ze lan		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Lycopodii Herba	Lycopodium japonicum Thunb.	shen jin cao		p	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Lygodii Spora	Lygodium japonicum (Thunb.) Sw.	hai jin sha		p	D	
Lysimachiae Herba	Lysimachia christina Hance	jin qian cao		p	D	
Magnetitum	Magnetit	ci shi		m	D	
Magnetitum Praep	Magnetit	ci shi (duan cui)	duan ci shi	m	D	
Magnoliae Flos	Magnolia biondii Pamp.; Magnolia sprengeri Pamp.; Magnolia denudata Desr.	xin yi	xin yi hua	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Magnoliae officinalis Cortex	Magnolia officinalis Rehd & Wils; Magnolia officinalis Rehd & Wils var. biloba Rehd & Wils	hou po	chuan hou po	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Magnoliae officinalis Cortex Praep	Magnolia officinalis Rehd & Wils; Magnolia officinalis Rehd & Wils var. biloba Rehd & Wils	hou po (jiang zhi zhi)	jiang hou po	p	D	
Magnoliae officinalis Flos	Magnolia officinalis Rehd & Wils; Magnolia officinalis Rehd & Wils var. biloba Rehd & Wils	hou po hua		p	D	
Maltosum	Oryza sativa L. & Triticum aestivum L.	yi tang		p	D	
Malvae Fructus	Malva verticillata L.	dong kui guo	dong kui zi	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Margarita	Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)	zhen zhu		m <sub>t</sub>	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Margarita Praep	Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)	zhen zhu (shui fei)	zhen zhu fen	m <sub>t</sub>	D	
Margaritiferae Concha Praep	Cristaria plicata (Leach); Hyriopsis cumingii (Lea); Pteria martensii (Dunker)	duan zhen zhu mu	zhen zhu mu (duan)	m <sub>t</sub>	D	
Meliae Cortex	Melia azedarach L.; Melia toosendan Sieb. et Zucc.	ku lian pi	ku lian gen pi	p	D	Maximaldosierung 9 g
Menispermi Rhizoma	Menispermum dauricum DC.	bei dou gen		p	D	Maximaldosierung 9 g
Menthae haplocalycis Herba	Mentha haplocalyx Briq.	bo he		p	C*	Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip. Enthält u.a. Pulegon und Menthofuran.
Meretricis seu Cyclinae Concha Praep	Cyclina sinensis Gmelin; Meretrix meretrix L.	ge qiao (ming duan)	duan ge qiao, hai ge ke	m <sub>t</sub>	D	
Mirabilitum siehe Natrii Sulfas						
Momordicae Fructus	Momordica grosvenori Swingle	luo han guo		p	D	
Momordicae Semen Praep	Momordica cochinchinensis (Lour.) Spreng.	mu bie zi (zhi shuang)	mu bie zi shuang	p	D nur extern	Nur externe Anwendung.
Mori Cortex	Morus alba L.	sang bai pi		p	D	
Mori Cortex Praep	Morus alba L.	sang bai pi (mi zhi)	mi sang bai pi	p	D	
Mori Folium	Morus alba L.	sang ye		p	D	
Mori Fructus	Morus alba L.	sang shen	sang zi; sang shen zi	p	D	
Mori Ramulus	Morus alba L.	sang zhi		p	D	
Mori Ramulus Praep	Morus alba L.	sang zhi (qing chao)	chao sang zhi	p	D	
Morindae officinalis Radix	Morinda officinalis How	ba ji tian	ba ji rou; ba ji	p	C*	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone.
Morindae officinalis Radix Praep (Yan Zheng)	Morinda officinalis How	ba ji tian (yan zheng)	yan ba ji tian	p	C*	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Morindae officinalis Radix Praep (Zheng)	Morinda officinalis How	ba ji tian (zheng)	ba ji rou	p	C*	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Morindae officinalis Radix Praep (Zhu)	Morinda officinalis How	bai ji tian (zhu)	zhi ba ji tian	p	C*	Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Moslai Herba; (Elsholtziae Herba)	Mosla chinensis Maxim.; Orthodon chinensis (Maxim.) Kudo	xiang ru		p	D	
Moutan Cortex	Paeonia suffruticosa Andr.; Paeonia moutan Sims	mu dan pi		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Mume Fructus	Prunus mume (Sieb.) Sieb et. Zucc.	wu mei		p	D	
Mume Fructus Praep	Prunus mume (Sieb.) Sieb et. Zucc.	wu mei (chao tan)	wu mei tan	p	D	
Myristicae Semen	Myristica fragrans Houtt.	rou dou kou		p	C*	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in der Schwangerschaft. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip; enthält u.a. Safrol und Methyleugenol.
Myristicae Semen Praep	Myristica fragrans Houtt.	rou dou kou (wei)	wei rou dou kou	p	D	
Nardostachydis Radix et Rhizoma	Nardostachys chinensis Batalin; Nardostachys jatamansi DC	gan song	gan song xiang	p	D	
Natrii Sulfas; (Mirabilitum)	Natrium Sulfat	mang xiao		m	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Natrii Sulfas Exsiccatus; (Natrium Sulfas Anhydricus)	Natriumsulfat (Na <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> )	xuan ming fen		m	D	
Natrium Sulfas Anhydricus siehe Natrii Sulfas Exsiccatus						
Nelumbinis Folium	Nelumbo nucifera Gaertn.	he ye		p	D	
Nelumbinis Folium Praep	Nelumbo nucifera Gaertn.	he ye (duan tan)	he ye tan	p	D	
Nelumbinis Nodus rhizomatis	Nelumbo nucifera Gaertn.	ou jie		p	D	
Nelumbinis Nodus rhizomatis Praep	Nelumbo nucifera Gaertn.	ou jie (chao tan)	ou jie tan	p	D	
Nelumbinis Plumula	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian zi xin	lian xin	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Nelumbinis Receptaculum	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian fang		p	D	
Nelumbinis Receptaculum Praep	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian fang (duan tan)	lian fang tan	p	D	
Nelumbinis Semen	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian zi		p	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Nelumbinis Stamen	Nelumbo nucifera Gaertn.	lian xu		p	D	
Notoginseng Radix; (Pseudoginseng)	Panax notoginseng (Burk.) F. H. Chen	san qi	tian qi	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Notopterygii Rhizoma seu Radix	Notopterygium forbesii Boiss.; Notopterygium franchetii Boiss.; Notopterygium incisium Tind. ex H.T. Chang	qiang huo		p	D	
Omphalia	Omphalia lapidescens Schroet.; Omphalia lapidescens Schroeter; Polyporus mylittae Cook et Mass	lei wan		p	D	
Ophicalcitum	Ophicalcitum	hua rui shi		m	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Ophicalcitum Praep	Ophicalcitum	hua rui shi (ming duan)	duan hua rui shi	m	D	
Ophiopogonis Radix	Ophiopogon japonicus (Thunb.) Ker- Gawler	mai dong	mai men dong	p	D	
Oroxylis Semen	Oroxylum indicum (L.) Vent.; Bignonia indica L.	mu hu die	qian cheng zi; gu zhi hua	p	D	
Oryzae Fructus germinatus	Oryza sativa L.	dao ya		p	D	
Oryzae Fructus germinatus Praep	Oryza sativa L.	dao ya (qing chao)	chao dao ya; jiao dao ya	p	D	
Oryzae Semen	Oryza sativa L.	geng mi	nuo dao gen	p	D	
Ostreae Concha Praep	Ostrea gigas Thunb.; Ostrea talienwhanensis Crosse; Ostrea rivularis Gould	duan mu li	mu li (duan)	m <sub>t</sub>	D	
Paeoniae Radix alba	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia albiflora Pall.	bai shao	bai shao yao	p	D	
Paeoniae Radix Alba Praep (Jiu Zhi)	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia albiflora Pall.	bai shao (jiu zhi)	jiu bai shao	p	D	
Paeoniae Radix Alba Praep (Qing Chao)	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia albiflora Pall.	bai shao (qing chao)	chao bai shao	p	D	
Paeoniae Radix rubra	Paeonia lactiflora Pall.; Paeonia veitchii Lynch.	chi shao	chi shao yao	p	D	
Panacis ginseng Folium siehe Ginseng Folium						
Panacis ginseng Radix siehe Ginseng Radix						
Panacis quinquefolii Radix	Panax quinquefolium L.	xi yang shen		p	D	
Paridis Rhizoma	Paris polyphylla Smith var. chinensis (Franch.) Hara; Paris polyphylla Smith var. yunnanensis (Franch.) Hand.-Mazz.	chong lou	zao xiu; qi ye yi zhi hua	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Perillae Caulis	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su geng	su geng	p	D	
Perillae Folium	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su ye	su ye	p	D	
Perillae Fructus Praep	Perilla frutescens (L.) Britt.	zi su zi (qing chao)	chao zi su zi	p	D	
Perillae Semen	Perilla frutescens L. Britt.	zi su zi		p	D	
Periplocae Cortex	Periploca sepium Bunge	xiang jia pi	bei wu jia pi	p	C*	Maximaldosierung 6 g. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip; enthält u.a. Herzglykoside; Grenzwerte beachten.
Persicae Semen	Prunus davidiana (Carr.) Franch.; Prunus persica (L.) Batsch. var. davidiana Maxim.	tao ren		p	C*	Nur vorbehandelt verwenden (gekocht und geschält). Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Stoff mit bekanntem toxischen Prinzip.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Persicae Semen Praep (Dan)	<i>Prunus davidiana</i> (Carr.) Franch.; <i>Prunus persica</i> (L.) Batsch. var. <i>davidiana</i> Maxim.	tao ren (dan)	dan tao ren	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Persicae Semen Praep (Qing Chao)	<i>Prunus davidiana</i> (Carr.) Franch.; <i>Prunus persica</i> (L.) Batsch. var. <i>davidiana</i> Maxim.	tan ren (qing chao)	chao tao ren	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Peucedani Radix	<i>Peucedanum decursivum</i> (Miq.) Maxim.; <i>Peucedanum praeruptorum</i> Dunn.	qian hu		p	D	
Peucedani Radix Praep	<i>Peucedanum decursivum</i> (Miq.) Maxim.; <i>Peucedanum praeruptorum</i> Dunn.	qian hu (mi zhi)	mi qian hu	p	D	
Phaseoli radiati Semen	<i>Phaseolus radiatus</i> L.; <i>Phaseolus mungo</i> L.	lu dou		p	D	
Phaseoli Semen	<i>Phaseolus angularis</i> Wight; <i>Phaseolus calcaratus</i> Roxb.	chi xiao dou		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Phellodendri amurensis Cortex	<i>Phellodendron amurense</i> Rupr.	guan huang bo	guan huang bai	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Phellodendri amurensis Cortex Praep (Chao Tan)	<i>Phellodendron amurense</i> Rupr.	guan huang bo (chao tan)	guan huang bo tan	p	D	
Phellodendri amurensis Cortex Praep (Yan Zhi)	<i>Phellodendron amurense</i> Rupr.	guan huang bo (yan zhi)	yan guan huang bo	p	D	
Phellodendri chinensis Cortex	<i>Phellodendron chinense</i> Schneid.	huang bo	chuan huang bai; chuan huang bo	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Phellodendri chinensis Cortex Praep (Chao Tan)	<i>Phellodendron chinense</i> Schneid.	huang bo (chao tan)	huang bo tan	p	D	
Phellodendri chinensis Cortex Praep (Yan Zhi)	<i>Phellodendron chinense</i> Schneid.	huang bo (yan zhi)	yan huang bo	p	D	
Phragmitis Rhizoma	<i>Phragmites communis</i> (L.) Trin.; <i>Phragmites australis</i> (Cav.) Trin. ex Steud.	lu gen		p	D	
Picrorrhizae Rhizoma	<i>Picrorrhiza scrophulariaeflora</i> Pennell	hu huang lian		p	D	
Pinelliae Rhizoma	<i>Pinellia ternata</i> (Thunb.) Breit.	ban xia		p	C*	Nur vorbehandelt verwenden. Maximaldosierung 3-9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. Ephedrin, Grenzwerte beachten.
Pinelliae Rhizoma Praep	<i>Pinellia ternata</i> (Thunb.) Breit.	fa ban xia		p	C*	Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. Ephedrin, Grenzwerte beachten.
Pinelliae Rhizoma Praep (Jiang)	<i>Pinellia ternata</i> (Thunb.) Breit.	ban xia (jiang)	jiang ban xia	p	C*	Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. Ephedrin, Grenzwerte beachten.
Pinelliae Rhizoma Praep (Qing)	<i>Pinellia ternata</i> (Thunb.) Breit.	ban xia (qing)	qing ban xia	p	C*	Toxische Pflanzenart/-gattung; enthält u.a. Ephedrin, Grenzwerte beachten.
Piperis kadsurae Caulis	<i>Piper kadsura</i> (Choisy) Ohwi	hai feng teng	da feng teng	p	D	
Piperis longi Fructus	<i>Piper longum</i> L.	bi bo	bi ba	p	D	
Piperis nigri Fructus	<i>Piper nigrum</i> L.	hu jiao		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Plantaginis Herba	<i>Plantago asiatica</i> L.; <i>Plantago major</i> L. var. <i>asiatica</i> (L.) Decne; <i>Plantago depressa</i> Willd.	che qian cao		p	D	
Plantaginis Semen	<i>Plantago asiatica</i> L.; <i>Plantago depressa</i> Willd.; <i>Plantago major</i> L. var. <i>asiatica</i> (L.) Decne	che qian zi		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Plantaginis Semen Praep	<i>Plantago asiatica</i> L.; <i>Plantago major</i> L. var. <i>asiatica</i> (L.) Decne; <i>Plantago depressa</i> Willd.	che qian zi (yan zhi)	yan che qian zi	p	D	



Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Platycladi Cacumen; (Biotae orientalis Cacumen)	Platycladus orientalis L. Franco; Biota orientalis (L.) Endl.; Thuja orientalis L.	ce bai ye		p	D	Nur vorbehandelt verwenden (gekocht). Enthält u.a. Thujon.
Platycladi Cacumen Praep; (Biotae orientalis Cacumen)	Platycladus orientalis L. Franco; Thuja orientalis L.; Biota orientalis (L.) Endl.	ce bai ye (chao tan)	ce bai ye tan; hei bai ye; ce abi tan	p	D	
Platycladi Semen	Platycladus orientalis L. Franco; Thuja orientalis L.; Biota orientalis (L.) Endl.	bai zi ren		p	D	Nur vorbehandelt verwenden (gekocht). Enthält u.a. Thujon.
Platycladi Semen Praep	Platycladus orientalis L. Franco; Biota orientalis (L.) Endl.; Thuja orientalis L.	bai zi ren (zhi shuang)	bai zi ren shuang	p	D	
Platycodonis Radix	Platycodon grandiflorum (Jacq.) A. DC.	jie geng		p	D	
Pogostemonis Herba	Pogostemon cablin (Blanco) Benth.	guang huo xiang		p	D	
Polygalae Radix	Polygala sibirica L.; Polygala tenuifolia Willd.	yuan zhi		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Polygalae Radix Praep	Polygala sibirica L.; Polygala tenuifolia Willd.	yuan zhi (zhi)	zhi yuan zhi	p	D	
Polygonati odorati Rhizoma	Polygonatum odoratum (Mill) Druce	yu zhu		p	D	
Polygonati Rhizoma	Polygonatum cyrtoneura Hua; Polygonatum kingianum Coll. Et Hemsl.; Polygonatum sibiricum Redoute	huang jing		p	D	
Polygonati Rhizoma Praep	Polygonatum cyrtoneura Hua; Polygonatum kingianum Coll. Et Hemsl.; Polygonatum sibiricum Redoute	huang jing (jiu dun / jiu zheng)	jiu huang jing	p	D	
Polygoni avicularis Herba	Polygonum aviculare L.	bian xu		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Polygoni bistortae Rhizoma siehe Bistortae Rhizoma						
Polygoni cuspidati Rhizoma et Radix	Polygonum cuspidatum Sieb. & Zucc.	hu zhang		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Polygoni multiflori Caulis	Polygonum multiflorum Thunb.	shou wu teng	ye jiao teng	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Polygoni multiflori Radix	Polygonum multiflorum Thunb.	he shou wu		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Polygoni multiflori Radix Praep; (Polygoni Multiflori Radix Praeparata cum Succo Glycines Sotae)	Polygonum multiflorum Thunb.	zhi he shou wu	zhi shou wu	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Polygoni Multiflori Radix Praeparata cum Succo Glycines Sotae siehe Polygoni multiflori Radix Praep						
Polyporus	Polyporus umbellatus (Pers.) Fr.; Grifolia umbellata (Pers.) Pilat	zhu ling		p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Poria; (Poria sclerotium)	Poria cocos (Schw.) Wolf; Wolfiporia extensa (Peck) Ginns	fu ling	fu ling pi	p	D	
Poria sclerotium siehe Poria						
Portulacae Herba	Portulaca oleracea L.	ma chi xian		p	C*	Schwangerschaft und Stillzeit: Anwendung mit Vorsicht.
Prinsepieae Nux; (Prinsepieae Semen)	Prinsepia uniflora Batal.	rui ren		p	D	
Prinsepieae Semen siehe Prinsepieae Nux						
Prunellae Spica	Prunella vulgaris L.	xia ku cao		p	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Pruni Semen	Prunus humilis Bge.; Prunus japonica Thunb.; Prunus pedunculata Maxim.	yu li ren		p	C*	kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Enthält u.a. cyanogene Glykoside, Grenzwerte beachten.
Pseudobulbus Shancigu nicht zulässig; siehe Cremastrea seu Pleiones Pseudobulbus						
Pseudoginseng siehe Notoginseng Radix						
Pseudostellariae Radix	Pseudostellaria heterophylla (Miq.) Pax ex Pax & Hoffm.	tai zi shen	hai er shen	p	D	
Psoraleae Fructus	Psoralea corylifolia L.	bu gu zhi		p	C*	Maximaldosierung 9 g; Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Enthält u.a. Furanocumarine.
Psoraleae Fructus Praep	Psoralea corylifolia L.	bu gu zhi (yan zhi)	yan bu gu zhi	p	D	
Puerariae lobatae Radix	Pueraria lobata (Willd.) Ohwi	ge gen		p	D	
Puerariae thomsonii Radix	Pueraria thomsonii Benth.	ge gen		p	D	
Pulsatillae Radix	Pulsatilla chinensis (Bge.) Regel.	bai tou weng		p	C*	Pflanzengattung mit bekanntem toxischem Prinzip.
Punicae granati Pericarpium siehe Granati Pericarpium						
Punicae granati Pericarpium carbonisatus siehe Granati Pericarpium Praep						
Pyritum; (Ferrum sulfiticum)	Ferrous Sulfide	zi ran tong		m	D	
Pyritum Praep	Ferrous Sulfide	zi ran tong (ming duan)	duan zi ran tong	m	D	
Pyrolae Herba	Pyrola calliantha H. Andres; Pyrola rotundifolia L.; Pyrola decorata H. Andres	lu xian cao		p	D	
Pyrrosiae Folium	Pyrrosia lingua (Thunb.) Farw.; Pyrrosia petiolosa (Christ) Ching; Pyrrosia shearerii (Bak.) Ching	shi wei		p	D	
Quisqualis Fructus	Quisqualis indica L.	shi jun zi		p	C*	Nur vorbehandelt verwenden. Maximaldosierung 9-12 g; Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Quisqualis Fructus Praep	Quisqualis indica L.	shi jun zi (qing chao)	chao shi jun zi ren	p	D	
Ranunculi ternati Radix	Ranunculus ternatus Thunb.	mao zhao cao		p	C*	Enthält u.a. toxisches Protoanemonin
Raphani Semen	Raphanus sastivus L.	lai fu zi		p	D	
Raphani Semen Praep	Raphanus sastivus L.	lai fu zi (qing chao)	chao lai fu zi	p	D	
Raphontici Radix	Rhaphontica uniflora (L.) DC.	lou lu		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Rehmanniae Radix	Rehmannia glutinosa Libosch.; Rehmannia glutinosa Libosch. var. hueichingensis (Chao et Schih) Hsiao	sheng di huang	di huang;	p	D	
Rehmanniae Radix conquita siehe Rehmanniae Radix Praep						
Rehmanniae Radix Praep; (Rehmanniae Radix conquita)	Rehmannia glutinosa Libosch.; Rehmannia glutinosa Libosch. var. hueichingensis (Chao et Schih) Hsiao	shu di huang	shu di	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Rhei Radix et Rhizoma	Rheum officinale Baill.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.; Rheum palmatum L.	da huang		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Rhei Radix et Rhizoma Praep	Rheum officinale Baill.; Rheum palmatum L.; Rheum tanguticum Maxim. ex Balf.	da huang (chao tan)	da huang tan; hei da huang	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Rosae chinensis Flos	Rosa chinensis Jacq.	yue ji hua	yue yue hong	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Rosae laevigatae Fructus	Rosa laevigata Michx.	jin ying zi		p	D	
Rosae rugosae Flos	Rosa rugosa Thunb. var. plena Regel	mei gui hua		p	D	
Rubi chingii Fructus	Rubus chingii Hu	fu pen zi		p	D	
Rubiae Radix et Rhizoma	Rubia cordifolia L.	qian cao	qian cao gen; xi qian cao	p	C*	Maximaldosierung 9 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Pflanzengattung mit bekanntem toxischen Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone, Grenzwerte beachten.
Rubiae Radix et Rhizoma Praep	Rubia cordifolia L.	qian cao (chao tan)	qian cao tan; qian cao gen tan; xi qian cao tan	p	C*	Maximaldosierung 9 g; Pflanzengattung mit bekanntem toxischen Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone, Grenzwerte beachten.
Salviae miltiorrhizae Radix et Rhizoma	Salvia miltiorrhiza Bge.	dan shen		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Salviae miltiorrhizae Radix et Rhizoma Praep	Salvia miltiorrhiza Bge.	dan shen (jiu zhi)	jiu dan shen	p	D	
Sanguisorbae Radix	Sanguisorba officinalis L. var. longifolia (Bert.) Yu and Li	di yu		p	D	
Sanguisorbae Radix Praep	Sanguisorba officinalis L. var. longifolia (Bert.) Yu and Li	di yu (chao tan)	di yu tan	p	D	
Santali albi Lignum	Santalum album L.	tan xiang		p	D	
Saposhnikoviae Radix; (Ledebouriellae divaricatae Radix)	Saposhnikovia divaricata (Turcz.) Schischk.; Ledebouriella divaricata (Turcz.) Hiroe	fang feng		p	D	
Sappan Lignum	Caesalpinia sappan L.	su mu		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Sargassum	Sargassum fusiforme (Harv.) Setch.; Sargassum pallidum (Turn.) C. Ag.	hai zao		p	D	
Sargentodoxae Caulis	Sargentodoxa cuneata (Oliv.) Rehder et Wilson	da xue teng	hong teng	p	D	
Saussureae lappae Radix siehe Aucklandiae Radix						
Schisandrae chinensis Fructus	Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.	wu wei zi		p	D	
Schisandrae chinensis Fructus Praep	Schisandra chinensis (Turcz.) Baill.	wu wei zi (cu zheng)	cu wu wei zi	p	D	
Schisandrae sphenantherae Fructus	Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils.	nan wu wei zi		p	D	
Schisandrae sphenantherae Fructus Praep	Schisandra sphenanthera Rehd. et Wils.	nan wu wei zi (cu zheng)	cu nan wu wei zi	p	D	
Schizonepetae Herba	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie		p	D	
Schizonepetae Herba Praep	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie tan	jing jie (chao tan)	p	D	
Schizonepetae Spica	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie sui		p	D	
Schizonepetae Spica Praep	Schizonepeta tenuifolia Briq.	jing jie sui tan	jing jie sui (chao tan)	p	D	
Scrophulariae Radix	Scrophularia ningpoensis Hemsl.	xuan shen	yuan shen	p	D	
Scutellariae barbatae Herba	Scutellaria barbata D. Don	ban zhi lian		p	D	
Scutellariae Radix	Scutellaria baicalensis Georgi	huang qin		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Scutellariae Radix Praep	Scutellaria baicalensis Georgi	huang qin (jiu zhi)	jiu huang qin	p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Sedi Herba	Sedum sarmentosum Bunge	chui pen cao		p	D	
Selaginellae Herba	Selaginella pulvinata (Hook. et Grev.) Maxim.; Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring	juan bai	juan bai ye; wan nian song; juan bo	p	D	
Selaginellae Herba Praep	Selaginella pulvinata (Hook. et Grev.) Maxim.; Selaginella tamariscina (Beauv.) Spring	juan bai (chao tan)	juan bai tan	p	D	
Semiaquilegiae Radix	Semiaquilegia adoxoides (DC.) Makino	tian kui zi		p	D	
Sennae Folium	Cassia acutifolia Delile; Cassia angustifolia Vahl.	fan xie ye		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Maximale Anwendungsdauer von 1-2 Wochen. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip; enthält u.a. Anthrachinone; Grenzwerte beachten.
Sesami Semen nigrum	Sesamum indicum L.	hei zhi ma	zhi ma; hu ma ren	p	D	
Sesami Semen nigrum Praep	Sesamum indicum L.	hei zhi ma (qing chao)	chao hei zhi ma	p	D	
Setariae Fructus germinatus	Setaria italica (L.) Beauv.	gu ya	su ya	p	D	
Setariae Fructus germinatus Praep	Setaria italica (L.) Beauv.	gu ya (qing chao)	jiao gu ya; chao gu ya	p	D	
Siegesbeckiae Herba	Siegesbeckia glabrescens Mak.; Siegesbeckia pubescens Mak.; Siegesbeckia orientalis L.	xi xian cao		p	D	
Siegesbeckiae Herba Praep	Siegesbeckia glabrescens Mak.; Siegesbeckia pubescens Mak.; Siegesbeckia orientalis L.	xi xian cao (jiu zheng)	jiu xi xian cao	p	D	
Sinapis albae Semen siehe Sinapis Semen						
Sinapis Semen; (Sinapis albae Semen)	Brassica juncea (L.) Czern. Et Coss. ; Sinapis alba L.	jie zi	huang jie zi	p	D	
Sinapis Semen Praep	Brassica juncea (L.) Czern. Et Coss. ; Sinapis alba L.	jie zi (qing chao)	chao jie zi	p	D	
Sinomenii Caulis	Sinomenium acutum (Thunb.) Rehd. et Wils.; Sinomenium acutum var. cinereum Rehd. et Wils.	qing feng teng		p	D	
Smilacis glabrae Rhizoma	Smilax glabra Roxb.	tu fu ling		p	D	
Sojae Semen	Glycine soja Sieb. & Zucc.	hei dou	hei xiao dou	p	D	
Sojae Semen Praep	Glycine max (L.) Merr.	dan dou chi		p	D	
Sophorae flavescens Radix	Sophora flavescens Ait.	ku shen	ku shen gen	p	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Sophorae Flos immaturus	Sophora japonica L.	huai mi hua		p	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Sophorae Flos Praep (Chao Tan)	Sophora japonica L.	huai hua (chao tan)	huai hua tan	p	D	
Sophorae Flos Praep (Qing Chao)	Sophora japonica L.	huai hua (qing chao)	chao huai hua	p	D	
Sophorae Fructus	Sophora japonica L.	huai jiao		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Sophorae Fructus Praep	Sophora japonica L.	huai jiao (mi zhi)	mi huai jiao	p	D	
Sophorae subprostratae Radix siehe Sophorae tonkinensis Radix						
Sophorae tonkinensis Radix; (Sophorae subprostratae Radix)	Sophora tonkinensis Gagnep.; Sophora tonkinensis Gagnep.	shan dou gen		p	D	Maximaldosierung 9 g
Sparganii Rhizoma	Sparganium stoloniferum Buch.-Ham	san leng		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Sparganii Rhizoma Praep	Sparganium stoloniferum Buch.-Ham	san leng (cu zhi)	cu san leng	p	D	
Spatholobi Caulis	Spatholobus suberectus Dunn	ji xue teng		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Spirodela Herba	Spirodela polyrrhiza (L.) Scheid.; Lemna polyrrhiza L.	fu ping		p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Stachyuri seu Helwingiae Medulla	Helwingia japonica (Thunb.) Dietr.; Stachyurus himalaicus Hook F. et Thoms; Stachyurus chinensis Franch.	xiao tong cao		p	D	
Stellariae Radix	Stellaria dichotoma L. var. lanceolata Bge.	yin chai hu		p	D	
Stemonae Radix	Stemona japonica (Bl.) Miq.; Stemona sessilifolia Miq.; Stemona tuberosa Lour.	bai bu		p	D	Maximaldosierung 9 g
Stemonae Radix Praep	Stemona japonica (Bl.) Miq.; Stemona sessilifolia Miq.; Stemona tuberosa Lour.	bai bu (mi zhi)	mi bai bu	p	D	
Stephaniae tetrandrae Radix	Stephania tetrandra S. Moore	fang ji (han)	fen fang ji; han fang ji	p	D	
Sterculiae lychnophorae Semen	Sterculia lychnophora Hance	pang da hai		p	C*	Maximaldosierung 1 g (Drogenpulver); nicht als Dekokt einnehmen. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil.
Styrax	Liquidamber orientalis Mill.	su he xiang		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Sulfur	Sulphur	liu huang		m	C* nur extern	Nur externe Anwendung; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Sulfur Praep	Sulphur	liu huang (zhi)	zhi liu huang	m	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft.
Talcum	Talk ; Talcum depuratum	hua shi		m	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Talcum Praep	Talk ; Talcum depuratum	hua shi (shui fei)	hua shi	m	D	
Taraxaci Herba	Taraxacum mongolicum Hand.-Mazz.; Taraxacum officinale Weber; Taraxacum sinicum Kitag.	pu gong ying		p	D	
Taxilli Herba; (Loranthi Herba)	Taxillus chinensis (DC) Danser; Loranthus chinensis DC.	sang ji sheng		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Tetrapanacis Medulla	Tetrapanax papyrifera (Hook.) K. Koch.	tong cao		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Tinosporae Radix	Tinospora capillipes Gagnepain; Tinospora sagittata Gagnepain	jin guo lan		p	D	
Toosendan Fructus	Melia toosendan Sieb. et Zucc.	chuan lian zi		p	C*	Nur vorbehandelt verwenden. Maximale Anwendungsdauer von 1- 2 Wochen. Stoff mit bekanntem toxischem Prinzip.
Toosendan Fructus Praep	Melia toosendan Sieb. et Zucc.	chuan lian zi (qing chao)	chao chuan lian zi	p	D	
Torreyae Semen	Torreya grandis Fortune	fei zi		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Trachelospermi Caulis et Folium	Trachelospermum jasminoides (Lindl.) Lem.	luo shi teng		p	D	
Trachicarpi Fibra Stipulae; siehe Trachicarpi Petiolus						
Trachicarpi Petiolus (Trachicarpi Fibra Stipulae)	Trachycarpus fortunei (Hooker) H. Wendl.	zong lü	zong la; zong lü pi	p	D	Nur vorbehandelt verwenden
Trachycarpi Petiolus Praep	Trachycarpus fortunei (Hooker) H. Wendl.	zong lü (duan tan)	zong lü tan	p	D	
Tribuli Fructus	Tribulus terrestris L.	ji li	bai ji li	p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Tribuli Fructus Praep	Tribulus terrestris L.	ji li (qing chao)	chao ji li	p	D	
Trichosanthis Fructus	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes japonicus; Trichosanthes rosthornii Harms	gua lou	quan gua lou; gua lou shi	p	D	
Trichosanthis Pericarpium	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms; Trichosanthes japonicus	gua lou pi		p	D	
Trichosanthis Radix	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes japonicus; Trichosanthes rosthornii Harms	tian hua fen		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Trichosanthis Semen	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms; Trichosanthes japonicus	gua lou zi	gua lou ren	p	D	
Trichosanthis Semen Praep	Trichosanthes kirilowii Maxim.; Trichosanthes rosthornii Harms; Trichosanthes japonicus	chao gua lou zi	gua lou zi (qing chao)	p	D	
Trigonellae Semen	Trigonella foenum-graecum L.	hu lu ba		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Trigonellae Semen Praep	Trigonella foenum-graecum L.	hu lu ba (yan zhi)	yan hu lu ba	p	D	
Tritici Fructus levis	Triticum aestivum L.	fu xiao mai		p	D	
Tsaoko Fructus	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo		p	D	
Tsaoko Fructus Praep (Jiang Zhi Zhi)	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo (jiang zhi zhi)	jiang cao guo ren	p	D	
Tsaoko Fructus Praep (Qing Chao)	Amomum tsaoko Crevost et Lemaire	cao guo (qing chao)	cao guo ren	p	D	
Typhae Pollen	Typha angustifolia L.; Typha orientalis Presl.	pu huang		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Typhae Pollen Praep	Typha angustifolia L.; Typha orientalis Presl.	pu huang (chao tan)	pu huang tan	p	D	
Typhonii Rhizoma	Typhonium giganteum Engl.	bai fu zi		p	C*	Nur vorbehandelt verwenden. Maximaldosierung 6 g; kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit. Toxische Pflanzenart/-gattung/-teil.
Typhonii Rhizoma Praep	Typhonium giganteum Engl.	bai fu zi (zhi)	zhi bai fu zi	p	C*	Kontraindiziert in der Schwangerschaft. Toxische Pflanzenart/- gattung/-teil.
Uncariae Ramulus cum Uncis	Uncaria hirsuta Havil.; Uncaria sessilifructus Roxb.; Uncaria rhynchophylla (Miq.) Jacks.; Uncaria macrophylla Wall.; Uncaria sinensis (Oliv.) Havil.	gou teng		p	D	
Vaccariae Semen	Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke	wang bu liu xing		p	C*	Kontraindiziert in Schwangerschaft und Stillzeit.
Vaccariae Semen Praep	Vaccaria segetalis (Neck.) Garcke	wang bu liu xing (qing chao)	chao wang bu liu xing	p	D	
Verbenae Herba	Verbena officinalis L.	ma bian cao		p	C*	Schwangerschaft und Stillzeit: Anwendung mit Vorsicht.
Violae Herba	Viola yedoensis Makino	zi hua di ding		p	D	
Visci Herba	Viscum coloratum (Komar.) Nakai; Viscum album L. var. coloratum (Komar.) Ohwi	hu ji sheng		p	D	
Vitidis Fructus	Vitex trifolia L.; Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham	man jing zi		p	D	
Vitidis Fructus Praep	Vitex trifolia L.; Vitex trifolia L. var. simplicifolia Cham	man jing zi (qing shao)	chao man jing zi	p	D	
Vladimiriae Radix	Vladimiria souliei (Franch.) Ling.; Vladimiria souliei (Franch.) Ling. var. cinerea Ling	chuan mu xiang		p	D	
Vladimiriae Radix Praep	Vladimiria souliei (Franch.) Ling.; Vladimiria souliei (Franch.) Ling. var. cinerea Ling	chuan mu xiang (wei)	wei chuan mu xiang	p	D	
Xanthii Fructus	Xanthium sibiricum Patr.	cang er zi		p	C*	Nur vorbehandelt verwenden. Maximaldosierung 15 g; Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht. Toxische Pflanzengattung/-art/-teil; enthält u.a. toxisches Carboxyatractyloside, Grenzwerte beachten.
Xanthii Fructus Praep	Xanthium sibiricum Patr.	cang er zi (qing chao)	cang er zi	p	D	
Zanthoxyli Pericarpium	Zanthoxylum bungeanum Maxim.; Zanthoxylum schinifolium Sieb. & Zucc.	hua jiao	chuan jiao	p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Zanthoxyli Pericarpium Praep	Zanthoxylum bungeanum Maxim.; Zanthoxylum schinifolium Sieb. & Zucc.	hua jiao (qing chao)	chao hua jiao	p	D	
Zingiberis Rhizoma recens	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	sheng jiang		p	D	

Pharmazeutische Bezeichnung <sup>1</sup> (pharmazeutische Synonyme)	Bezeichnung der zugelassenen Stammpflanzen und Mineralien	Bezeichnung Pin Yin <sup>1</sup>	Pin Yin Synonyme	Stoff- gruppe <sup>2</sup>	Abgabekategorie	Hinweise zur Anwendung und Sicherheit <sup>3</sup>
Zingiberis Rhizoma	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	gan jiang		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Zingiberis Rhizoma Praep (Chao Tan)	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	gan jiang (chao tan)	jiang tan	p	D	
Zingiberis Rhizoma Praep (Tang)	Zingiber officinale (Willd.) Rosc.	pao jiang	gan jiang (tang)	p	D	
Zizyphi spinosae Semen	Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou; Ziziphus spinosa (Bunge) Hu	suan zao ren		p	C*	Schwangerschaft: Anwendung mit Vorsicht.
Zizyphi spinosae Semen Praep	Ziziphus jujuba Mill. var. spinosa (Bunge) Hu ex H. F. Chou; Ziziphus spinosa (Bunge) Hu	suan zao ren (qing chao)	chao suan zao ren	p	D	

#### Fussnoten

<sup>1</sup> Vorbehandelte Stoffe sind in der pharmazeutischen Bezeichnung mit „Praep“ (Präparation = Vorbehandlung) gekennzeichnet. Die angewendete Präparations- bzw. Vorbehandlungsmethode (Pao Zhi) ist in der pharmazeutischen Bezeichnung und/oder in der Pin Yin Bezeichnung in Klammern präzisiert, und/oder ist Teil der Pin Yin Bezeichnung. Die Art und Weise der Vorbehandlung wird in der Fachliteratur (PPRC, anerkannte Standardwerke) beschrieben. Ist ein Stoff oder ein Ausgangsstoff in der Pharmakopöe (Ph.Eur., Ph.Helv.) monografiert, muss er die in der Monografie vorgegebenen Anforderungen an die Qualität erfüllen (Art. 8 HMG).

Die Vorgaben des Artenschutzes sind einzuhalten.

<sup>2</sup> Abkürzungen:

p: Stoff pflanzlichen Ursprungs

m: Stoff mineralischen Ursprungs

m<sub>i</sub>: Mineralischer Stoff tierischen Ursprungs, welcher ausschliesslich in kalzinierter Form verwendet werden darf. Die traditionelle Vorbehandlungsmethode „Kalzinierung“ (Duan) muss gemäss einer offiziellen Arzneibuchmonografie zur Qualität im Sinne von Art. 32 KPAV erfolgen und durch die Verbrennung jeglichen organischen Gewebes gewährleisten, dass der Stoff nur noch mineralische Bestandteile enthält.

<sup>3</sup> Einträge in der Spalte „Hinweise zur Anwendung und Sicherheit“ sind nicht abschliessend und entbinden die Fachpersonen nicht von der Verantwortung, die verwendeten Ausgangsstoffe, Stoffe bzw. Zubereitungen daraus entsprechend dem aktuellen Stand von Wissenschaft und Technik selbst zu bewerten und sicherzustellen, dass bei bestimmungsgemäsem Gebrauch der Präparate eine Gefährdung der Anwenderin bzw. des Anwenders auszuschliessen ist. Die Angaben zu den Maximaldosierungen beziehen sich auf die maximale Tagesdosis der Rohdroge für Erwachsene und haben orientierenden Charakter.

\*Abgabekategorie in Abklärung